

**Zeitschrift:** Rapport annuel / Association nationale pour le développement du tourisme  
**Herausgeber:** Association nationale pour le développement du tourisme  
**Band:** 11 (1928)  
  
**Rubrik:** Office suisse du tourisme

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 02.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Statistique du mouvement des étrangers.

Voyage d'études de médecins étrangers.

Achat d'ouvrages de propagande (*Bauernkunst in der Schweiz*).

Tournées de conférences en Allemagne, au Danemark et en Amérique.

Edition d'une brochure relative aux instituts privés d'éducation et d'instruction.

Subvention à la brochure illustrée publiée par l'Association suisse des stations balnéaires.

Examen du rapport de gestion sur l'exercice 1927.

Examen des comptes 1927 et établissement du budget pour 1929.

Les deux délégués qui suivent, ont assisté, avec voix consultative, aux séances du Comité de direction :

MM. *H. Lanz*, Bienne, directeur de banque et président de l'Union des Sociétés suisses de développement.

*D<sup>r</sup> Riesen*, Bâle, directeur de la Société suisse des Hôteliers.

Le Comité de direction se félicite de leur collaboration éclairée et les en remercie.

## D. ÉTAT DES MEMBRES.

Au 31 décembre 1927, les subventionnants et les membres payant une cotisation annuelle d'au moins Fr. 500.—, — y compris la Confédération, les Chemins de fer fédéraux et la Société suisse des Hôteliers — étaient au nombre de 168, dont les versements s'élevaient à Fr. 455,950.—.

Au 31 décembre 1928, l'Association compte 168 membres et subventionnants avec un total de souscriptions de Fr. 443,700.—.

Des allocations volontaires, sans engagement trisannuel, ou d'un montant inférieur à Fr. 500 ont été versées en 1928 par 41 entreprises ou corporations (en 1927 : 42) avec un total de Fr. 5550 (1927 : 7575.—).

## E. OFFICE SUISSE DU TOURISME.

### 1. Organisation générale.

L'exercice 1928 est caractérisé par un développement très sensible de l'activité de l'Office du tourisme, aussi bien en Suisse que dans les relations avec nos représentants et les agences de voyages à l'étranger. Ce développement se manifeste surtout dans les domaines suivants : édition du matériel de propagande, ouverture d'agences de l'Office à l'étranger avec personnel suisse, conférences avec projections lumineuses et présentation de films, participation à des foires et expositions, propagande rédactionnelle dans la presse, publication bimensuelle d'un « Bulletin d'informations », établissement d'une statistique du mouvement des étrangers, service de renseignements touristiques par correspondance. Cette dernière forme de notre activité acquiert une importance croissante d'année en année.

Trois commissions spéciales, nommées par le Comité de Direction et ayant un caractère consultatif collaborent aux travaux de l'Office :

1. La *Commission de propagande et de publicité*, qui compte surtout des représentants des Bureaux locaux de renseignements, examine les questions relatives à l'édition du matériel de propagande, à la participation aux expositions, etc. ;

2. La *Commission de balnéologie et de climatologie* comprend des médecins et des représentants des stations balnéaires ;

3. La *Commission des horaires et du trafic* est formée de spécialistes en matière d'horaires, en majorité des fonctionnaires d'entreprises de transports et des administrations fédérales.

Pour la première fois a été réunie, à Zurich, une conférence des directeurs de tous les principaux bureaux officiels de renseignements, dans le but d'examiner diverses questions de propagande. Une délégation du Comité de direction assistait à cette séance.

Cette année aussi, l'Office du tourisme a pris part à diverses réunions internationales à l'étranger : Conseil central du tourisme international, à Paris et à Bruxelles; Alliance internationale du tourisme, à Amsterdam ; Congrès international des organes officiels de propagande touristique, à Budapest. Le délégué de l'Office à ces manifestations a profité de la circonstance pour visiter les représentants officiels de la Suisse à l'étranger, ainsi que les agences de voyages, afin de se rendre compte des résultats de notre propagande touristique et des possibilités de son développement.

Mentionnons ici la publication par les organes officiels de propagande touristique de la plupart des pays de l'Europe d'une brochure illustrée en langue anglaise destinée aux Etats-Unis : « Europe calling ». C'est le premier essai de réclame collective de notre continent en Amérique.

Nos représentants à l'étranger sont nombreux et nous avons lieu de nous féliciter de leur collaboration. Les uns sont des fonctionnaires de notre Office, les autres sont des bureaux que nous subventionnons et dont le personnel est de nationalité suisse. Voici la liste de ces représentants au 31 décembre 1928 :

<i>Bruxelles :</i>	Office National Suisse du Tourisme, 1 <sup>a</sup> rue du Congrès (vente de billets suisses).
<i>Marseille :</i>	Office National Suisse du Tourisme, Consulat de Suisse, 115, rue de l'Evêché (vente de billets suisses).
<i>Nice :</i>	Office National Suisse du Tourisme, Voyages Kuoni S. A., 58, Avenue Félix Faure 14 (vente de billets suisses).
<i>Cannes :</i>	Office National Suisse du Tourisme, Voyages Kuoni S. A., 15, rue du Bivouac Napoléon (vente de billets suisses).
<i>Monte Carlo :</i>	Office National Suisse du Tourisme, Voyages Kuoni S. A., 54, Boulevard des Moulins (vente de billets suisses).
<i>Rome :</i>	Ufficio Nazionale Svizzero del Turismo, Via del Tritone 130/131.
<i>Prague :</i>	Office National Suisse du Tourisme, Vaclavské nám. 63 (vente de billets suisses).
<i>Anvers :</i>	Office National Suisse du Tourisme, Voyages Wirtz, 44, Avenue de Keyser (vente de billets suisses).
<i>Graz :</i>	Schweizerische Verkehrszentrale, Schillerstrasse 13.
<i>Juan-les-Pins :</i>	Office National Suisse du Tourisme, Voyages Blenk, Fert & Cie, 6, Avenue de l'Esterel (vente de billets suisses).
<i>Athènes :</i>	Office National Suisse du Tourisme, Nouvelle Société Helvétique, 1, rue Ploutonos.
<i>Buenos-Aires :</i>	Oficina Nacional Suiza del Turismo, Expreso Latino Americano, Florida 592, esq. Tucuman.
<i>Amsterdam :</i>	Zwitserse Verkeerscentrale (Mr. Graziano), Bronckhorststraat 44.

Une place à part doit être faite au Bureau suisse de voyages (Schweizer Verkehrsbureau) à Vienne, qui dépend des Chemins de fer fédéraux en même temps que de l'Office suisse du Tourisme.



Outre les bureaux qui précèdent, de nombreuses *agences de voyages* ont obtenu notre représentation à titre gracieux et à certaines conditions relatives à l'exposition du matériel de propagande suisse. Ces agences se trouvent surtout en Hollande, au Danemark, en Suède, en Italie, en Algérie, en Tunisie, au Maroc, en Espagne, en Belgique, au Brésil, au Canada, aux Indes Néerlandaises, etc.

Nous tenons à remercier ici tous les représentants de notre Office à l'étranger de leur active et utile collaboration et nous en faisons de même à l'égard des institutions qui les contrôlent, en particulier les Chambres de commerce suisses à Bruxelles et à Vienne, le Consulat de Suisse à Marseille, la Nouvelle Société Helvétique à Athènes et à Buenos-Aires. Dans cette dernière ville, l'Office National Suisse du Tourisme n'est plus, à partir du 1er janvier 1929, au siège de la Nouvelle Société Helvétique (Maison Suisse), mais sur la principale artère de Buenos-Aires, au centre des affaires et de la circulation. Ce changement est intervenu d'accord avec la Légation de Suisse et la Nouvelle Société Helvétique qui continueront à contrôler l'activité de notre agence.

A Amsterdam, nous avons renoncé à ouvrir un bureau suisse de voyages, mais nous avons nommé un inspecteur-correspondant de nationalité suisse qui est chargé, comme son collègue en Italie, d'entretenir des relations suivies avec toutes les agences de voyages et la presse hollandaise. Son adresse est indiquée plus haut. Nous croyons que cette mesure contribuera à développer encore plus le courant touristique de Hollande en Suisse, bien que les touristes hollandais représentent déjà maintenant, en proportion de la population de leur pays, le plus fort contingent des touristes étrangers en Suisse.

Parmi les institutions étrangères avec lesquelles nous sommes en relations et qui coopèrent à la propagande touristique suisse, mentionnons spécialement les administrations de chemins de fer et les compagnies maritimes de navigation, ainsi que les groupements de touristes (associations de voyages, surtout en Hollande) et les associations de cyclistes et d'automobilistes (Automobile-Clubs, Touring-Clubs) qui jouent un rôle très important dans le mouvement touristique suisse. Tandis que les entreprises de transport nous aident à diffuser notre matériel de publicité (brochures, affiches, etc.), les associations précitées exercent une propagande utile dans leurs milieux respectifs et organisent des voyages à destination de la Suisse.

En Suisse aussi, nos collaborateurs sont nombreux et nous les remercions de l'appui qu'ils nous prêtent. Mentionnons surtout la Société suisse des Hôteliers et ses sections, les Chemins de fer fédéraux et la plupart des entreprises de transports, l'Union des sociétés suisses de développement et ses sections, l'Association suisse des stations balnéaires, l'Association suisse de balnéologie et de climatologie, le Touring et l'Automobile Club, l'Office suisse d'Expansion commerciale, le Secrétariat des Suisses à l'étranger, l'Association de la Semaine suisse, etc.

La plupart de ces institutions, du moins celles qui s'intéressent directement au développement du tourisme suisse nous remettent leur matériel de publicité, que nous envoyons dans les pays relevant de notre Office en ce qui touche la propagande touristique, c'est-à-dire dans tous les pays du monde, à l'exception de la France (sauf la région méditerranéenne), de la Grande-Bretagne (non compris ses colonies), de l'Allemagne et des Etats-Unis d'Amérique. En Autriche, nous travaillons en commun avec les Chemins de fer fédéraux auxquels nous fournissons une partie considérable de notre matériel de publicité, pour leurs agences à Paris, Londres, Berlin, New-York et Le Caire.

Nous donnons ci-après la statistique du matériel de propagande expédié en 1928 par nos bureaux de Zurich et de Lausanne, non compris les imprimés publiés par nos représentants :



PAYS	Imprimés de l'O. N. S. T.	Imprimés des intéressés	Affiches
Suisse . . . . .	133.934	39.374	7.854
Grande Bretagne . . . . .	74.476	25.201	3.046
Hollande . . . . .	20.298	48.917	1.762
France . . . . .	30.590	30.385	1.484
Italie . . . . .	15.444	26.802	948
Belgique . . . . .	18.464	34.094	774
Allemagne . . . . .	68.157	35.544	2.211
Autriche . . . . .	12.219	11.302	572
Tchécoslovaquie . . . . .	7.512	18.421	829
Jougoslavie, Roumanie, Bulgarie et Turquie . . . . .	3.614	11.215	758
Hongrie . . . . .	3.419	11.535	423
Pologne, Lithuanie, Esthonie, Lettonie . . . . .	1.265	2.925	139
Scandinavie, Danemark et Finlande . . . . .	2.844	10.645	280
Espagne et Portugal . . . . .	5.502	28.371	996
Grèce . . . . .	1.252	2.630	139
Asie . . . . .	283	432	109
Afrique . . . . .	2.899	11.222	275
Indes anglaises et hollandaises . . . . .	3.330	16.829	324
Japon et Chine . . . . .	2.336	6.030	152
Australie . . . . .	774	1.665	186
Amérique du Nord . . . . .	7.575	5.697	1.341
Amérique du Sud et Centrale . . . . .	3.507	8.080	583
Divers . . . . .	119	356	70
	<u>419.813</u>	<u>387.672</u>	<u>25.255</u>

Dans les expéditions qui précèdent, nous n'avons pas compris notre « Bulletin d'informations » qui est adressé deux fois par mois aux autorités, à la presse, aux représentants officiels de la Suisse à l'étranger, aux agences de voyages, aux entreprises de transports, aux intéressés à la circulation routière, etc. Il est édité en langues française, allemande, italienne et anglaise. Bien qu'il traite avant tout des questions de trafic (chemins de fer, bateaux à vapeur, autocars postaux, automobilisme, etc.), il ne contribue pas moins d'une manière efficace au développement de notre propagande touristique.

## 2. Division de propagande et de publicité.

*Publications.* — En 1928, l'Office a publié ou réédité les imprimés suivants :

« *La Saison d'été en Suisse 1928* », programme des événements sportifs et mondains : 14000 exemplaires allemands, 10000 anglais, 6000 français.

« *La Saison d'hiver en Suisse 1928/29* », programme des événements sportifs et mondains : 14 000 exemplaires allemands, 10 000 anglais, 6000 français.

*Série de huit affiches en héliogravure* consacrées aux villes de Genève, Lausanne, Fribourg, Berne, Lucerne, Bâle, Zurich et St-Gall, avec textes en langues française, allemande, anglaise, hollandaise et espagnole. Le tirage total a été de 16000 exemplaires, qui ont eu un écoulement facile grâce au succès que ces affiches ont obtenu. Plusieurs sociétés de développement des villes sus-nommées se sont servies de nos clichés pour procéder à un tirage à part avec texte spécial.

*Affiche d'hiver en héliogravure* représentant un groupe de skieurs : 3000 exemplaires, dont 1200 allemands, 1000 anglais, 700 français et 100 hollandais.

A l'occasion de l'Exposition internationale de la Presse à Cologne et d'une Exposition d'Art suisse à Baden-Baden, nous avons acquis le solde d'une affiche sans texte représentant trois personnages en costume national des trois régions linguistiques de la Suisse. Cette affiche avait été exécutée autrefois pour nous. Nous avons aussi procédé au tirage de 500 exemplaires de la même affiche, en format réduit, sur carton, pour l'Exposition de la Presse à Cologne et pour les agences de voyages.

*Calendrier à effeuiller 1929* avec vues suisses en héliogravure, édition spéciale de notre Office, avec un grand nombre de planches consacrées aux entreprises de transports de notre pays : 500 exemplaires français, 1500 allemands, 1500 anglais. Nous avons aussi acheté et expédié à l'étranger un certain nombre d'exemplaires du calendrier à effeuiller hebdomadaire de la maison Frobenius à Bâle, avec vues en couleurs. Les publications qui précèdent ont été accueillies avec empressement, aussi les demandes ont-elles dépassé nos disponibilités.

« *Carte du touriste* », au 1:600 000, avec texte anglais et illustrations au verso : 40 000 exemplaires dont plusieurs tirages spéciaux avec texte adéquat sur la page de titre (5000 exemplaires pour l'American Express Co, 5000 exemplaires pour le Canadian Pacific Railway, 3000 exemplaires pour la Compagnie Dollar Steamship Line, 3000 exemplaires pour l'Agence Franco-Belgique Tours, 2000 exemplaires pour l'Agence En Route Service).

« *Carte du touriste* », au 1:600 000 avec texte allemand et illustrations en héliogravure au verso : 20 000 exemplaires.

« *Carte du touriste* », au 1:900 000 sur papier spécial, 20 000 exemplaires.

*Brochures illustrées relatives aux sports d'été :*

« *L'Alpinisme en Suisse* », 10 000 exemplaires, texte français.

« *Le Tennis en Suisse* », 10 000 exemplaires, texte français.

« *Auf dem Fahrrad durch die Schweiz* », 12 000 exemplaires, texte allemand.

« *Fusswanderungen durch die Schweiz* », 15 000 exemplaires, texte allemand.

« *Der Bergsport in der Schweiz* », 15 000 exemplaires, texte allemand.

La publication de ces brochures sera poursuivie en 1929 et étendue à d'autres sports d'été.

« *Schule und Erziehung in der Schweiz* », brochure illustrée avec texte allemand (20 000 exemplaires) qui donne un tableau de l'enseignement officiel et des instituts privés d'éducation et d'instruction en Suisse.

« *Winter in Switzerland* », brochure illustrée avec texte anglais : 60 000 exemplaires.

« *Winter in der Schweiz* », brochure illustrée avec texte allemand : 50 000 exemplaires.

« *Ferien in der Schweiz* », prospectus édité pour l'Exposition de Cologne (Pressa) en commun avec les Chemins de fer fédéraux, la Société suisse des Hôteliers et la Direction des Postes (25 000 exemplaires).

Mentionnons encore l'appui financier accordé à l'édition du matériel de propagande de certaines agences de voyages en Belgique, dans le but de favoriser les relations touristiques de ce pays avec la Suisse : « *Voyages en Suisse* », de l'agence de voyages Geurts, à Bruxelles ; « *Les Feuilles du tourisme* », numéro spécial consacré à la Suisse par l'agence Brooke, à Bruxelles ; *calendrier mensuel* avec paysage suisse (4000 exemplaires) de l'agence de voyages Wirtz, à Anvers ; *cartes postales illustrées* de la Suisse avec invitation de l'agence Wirtz, à Anvers (5000 exemplaires). D'autre part, nous avons continué à subventionner les deux publications suivantes qui ont été envoyées à l'étranger par le soin de notre Office : « *Stations balnéaires suisses* », brochure illustrée éditée par l'Association suisse des stations balnéaires ; « *Stations balnéaires et climatiques* », ouvrage publié par la Société suisse de balnéologie et de climatologie.



Enfin, nous avons collaboré à la publication de guides relatifs à la Suisse, édités en Allemagne, en France, en Angleterre, en Hongrie et en Egypte. A ce sujet, nous constatons avec satisfaction que les maisons d'édition, ainsi que les agences de voyages nous soumettent de plus en plus les épreuves de leurs guides, catalogues et programmes.

*Propagande rédactionnelle.* — Nombreux sont les articles que nous avons fait passer dans la presse étrangère, le plus souvent après entente avec des journalistes et des écrivains. Ces articles sont fréquemment illustrés au moyen de *photos* ou de *clichés* fournis par notre Office. Cette propagande rédactionnelle en faveur de toutes les régions de la Suisse, a été effectuée en Amérique, en Grande Bretagne, en Belgique, en Allemagne, au Danemark, en Hollande, en Tchécoslovaquie, en Hongrie, aux Indes Néerlandaises, en Indo-Chine et en Suisse.

Nous nous bornons à relever ici que la presse étrangère reproduit très souvent les communiqués parus dans notre « Bulletin d'informations ».

*Conférences.* — En 1928, nous avons continué à développer la propagande touristique au moyen de conférences avec projections lumineuses, diapositives ou films. Une mention spéciale doit être accordée aux tournées de conférences organisées en Danemark (17 conférences) et dans le Nord de l'Allemagne (30 conférences). Les autres pays touchés par cette propagande sont la France, la Hollande, la Belgique, la Tchécoslovaquie, l'Autriche, la Yougoslavie, la Pologne, la Hongrie, la Grèce, la Grande Bretagne, le Japon, l'Indo-Chine, le Vénézuéla et la Suisse. A cet effet, notre Office a prêté 1367 diapositifs à 34 conférenciers, ainsi que 62 films qui ont été projetés des centaines de fois soit au cours de conférences, soit dans des cinématographes.

Etant donnée l'importance de la propagande par le *film*, notre Office a fait l'acquisition de nouvelles copies et a complété sa collection de négatifs par la prise de deux films : « Schaffhouse et la chute du Rhin » et « Du lac de Constance au Säntis ».

La propagande par *l'image* est loin d'avoir atteint son point culminant et nous aurions facilement l'occasion de la développer si nos ressources financières nous le permettaient et si les intéressés suisses au tourisme nous livraient en plus grand nombre des *photographies*, des *diapositives* et des *films*. Nous regrettons que nos appels y relatifs ne soient pas mieux entendus, car il nous serait possible d'étendre encore la propagande rédactionnelle et celle faite avec l'aide des projections lumineuses et du film.

*Expositions et foires.* — La principale manifestation du tourisme suisse a été en 1928 la participation à l'Exposition internationale de la Presse à Cologne, pour laquelle nous avons accordé une subvention et où nous avons exposé notre affiche avec trois personnages en costume national. L'initiative de la participation de la Suisse à l'Exposition de Cologne est partie de notre Office et nous avons contribué d'une manière active aux travaux d'organisation.

Les autres manifestations auxquelles nous avons participé sont les suivantes :

Foire de printemps, à Milan, avec bureau de renseignements dirigé par un fonctionnaire de notre Office et projections de films.

Foire d'Utrecht (21 février au 1er mars).

Foire de Leipzig (4-10 mars).

Foire de Lyon (5-18 mars).

Foire de Vienne (11-17 mars).

Foire de Bruxelles (12-25 avril).

Foire de Poznan (29 avril au 6 mai).

Foire de Budapest (27 avril au 8 mai).

Foire de Prague, au printemps et en automne.



Foire de printemps, à Cologne.

Foire de Zagreb (26 août au 3 septembre).

Expositions touristiques organisées par l'Agence Lindeman à Batavia et à Soerabaja.

Exposition d'affiches à Johannesburg, Capetown et Durban.

D'autres expositions moins importantes, auxquelles nous avons fourni des affiches, des tableaux et des agrandissements photographiques, ont eu lieu en Angleterre, en Allemagne et en Belgique.

*Publicité collective.* — En 1928, la publicité collective, faite en commun avec les Sociétés de développement ou d'Hôteliers, les entreprises de transport et les stations balnéaires, a réuni la participation suivante :

*Réclame des stations balnéaires :*

Angleterre . . . . .	6 périodiques	6 insertions	5 stations
Allemagne . . . . .	6 »	6 »	12 »
Hollande . . . . .	6 »	6 »	8 »
Autriche. . . . .	5 »	5 »	4 »
France. . . . .	6 »	6 »	3 »
Belgique . . . . .	5 »	5 »	3 »
Espagne . . . . .	4 »	6 »	4 »
Suisse, Alsace, Sud de l'Allemagne .	23 »	72 »	

*Réclame d'été :*

Angleterre . . . . .	11 périodiques	11 insertions	27 stations
Allemagne . . . . .	12 »	12 »	19 »
Hollande . . . . .	11 »	16 »	24 »
France. . . . .	9 »	15 »	26 »
Belgique . . . . .	11 »	15 »	19 »
Autriche . . . . .	5 »	7 »	17 »
Tchécoslovaquie . .	6 »	7 »	21 »
Espagne . . . . .	4 »	8 »	17 »
Italie . . . . .	7 »	7 »	8 »

*Réclame d'hiver 1928/29 :*

Angleterre . . . . .	11 périodiques	11 insertions	15 stations
Allemagne . . . . .	11 »	11 »	14 »
Hollande . . . . .	14 »	14 »	11 »
Autriche . . . . .	5 »	5 »	2 »
France. . . . .	10 »	10 »	6 »

Les périodiques illustrés et les journaux dans lesquels nos annonces collectives ont paru sont les suivants :

*Angleterre :* Graphic, Illustrated London News, Sphere, Sketch, Tatler, Bystander, Ladies' Field, Queen, Eve, Illustrated Sporting & Dramatic News, Country Life, British Medical Journal.

*Allemagne :* Leipziger Illustrierte Zeitung, Die Dame, Der Weltspiegel, Sport im Bild, Reklam's Universum, Velhagen & Klasings Monatshefte, Elegante Welt, Kosmos, Die Woche, Daheim, Uhu, Scherl's Magazin, Münchner Illustrierte, Illustriertes Blatt (Beilage der Frankfurter Zeitung), Hamburger Fremdenblatt (Wochenbeilage), Hannoverscher Kurier, Deutsche Medizinische Wochenschau.

*Hollande* : Algemeen Handelsblad, De Prins, De Telegraf, Panorama, Katholieke Illustratie, De Maasbode, Nieuwe Rotterdamsche Courant, Haagsche Post, Wereld Kroniek, Buiten, Op de Hoogte, Op Reis, De Reiskroniek der N. V. R., Vox Medicorum.

*France* : L'Illustration, Vie à la Campagne, Comoedia, Monde Illustré, Les Annales politiques et littéraires, Femina, Nos Loisirs, Je sais tout, Lectures pour tous, Le Grand Tourisme, Vogue.

*Belgique* : Etoile Belge, Nation Belge, Libre Belgique, Revue du Touring Club Belge, Echo de la Bourse, L'Eventail, Neptune, Gazette de Charleroi, La Meuse, Automobile Belge, Psyché.

*Autriche* : Neue Freie Presse, Neues Wiener Journal, Neues Wiener Tagblatt, Reichspost, Moderne Welt, Wiener Medizinische Wochenschrift.

*Tchécoslovaquie* : Narodny Listy, Prager Tageblatt, Praszky Illustrovany, Zpravodaj, Reichenberger Zeitung, Světozor, Cesky Svet.

*Espagne* : La Esfera, Nuevo Mundo, Mundo Grafico, La Vanguardia.

*Suisse-Alsace-Sud de l'Allemagne* (Stations balnéaires) : Neue Zürcher Zeitung, Bund, Vaterland, Nationalzeitung, Gazette de Lausanne, Journal de Genève, Der Sonntag, Illustr. Schweiz. Hauszeitung, Schweiz. Familienblatt, Schweizer Heim, Schweizer Illustr. Zeitung, Lectures du Foyer, L'Illustré, Schweiz. Medizinische Wochenschrift, Die Praxis, Schweizer Aerztezeitung für Standesfragen, Revue médicale de la Suisse romande, Stuttgarter Neues Tagblatt, Münchner Neueste Nachrichten, Neueste Nachrichten (Augsburg), Badische Presse, Les Dernières Nouvelles, L'Express.

Total : 261 annonces.

*Publicité générale.* — Il a été effectué de la publicité générale, aux frais exclusifs de l'Office, dans les périodiques et les journaux suivants :

*Journaux de langue anglaise paraissant en France* : Chicago Tribune, Daily Mail, New-York Herald. Total : 14 annonces.

*Allemagne* : Deutsches Adelsblatt, Deutsche Lehrerinnen-Zeitung, Zeitung der Deutschen Reisevereinigung, Frauen Mode, Beyer für Alle, Reisedienst des Mitteleuropäischen Reisebureaus, Jahresprogramm für Gesellschaftsreisen des Mitteleuropäischen Reisebureaus, Umschau, Der Winter, Pressa-Katalog. Total : 21 annonces.

*Angleterre* : The Queen, School Government Chronicle, Education Authorities Directory, Holidays Tours and Travel. Total : 8 annonces.

*Espagne* : Annuaire général d'Espagne. 1 annonce.

*France* : Annuaire des Golfs, Horaire International des Voyages Kuoni, Menton et Monte Carlo News, Livret du Syndicat d'Initiative de Nice, La Saison de Cannes, La Vie Lyonnaise, Sports de Neige et de Glace, Jura-Franche-Comté-Suisse, Guide des Hôtels et Pensions en Haute-Savoie. Total : 18 annonces.

*Hollande* : Jahrbuch der Niederländischen Reisevereinigung 1928, Reisboek der Niederländischen Christlichen Reisevereinigung, De Corinthian, Zwitserland, Guide officiel des Olympiades à Amsterdam. Total : 5 annonces.

*Hongrie* : Az Est, Pester Hirlap, Revue Continentale, Ujsag, Lloydbücher. Total : 5 annonces.

*Scandinavie* : Bennett's Rejseruter & Hotelliste, Fra alle Lande. Total : 5 annonces.

*Tchécoslovaquie* : Narodny Listy, Světozor. Total : 2 annonces.



*Suisse* : La Suisse économique et industrielle (Revue de l'Office suisse d'Expansion commerciale). — La Suisse, centre d'Education et d'Instruction, Revue des C. F. F., Schweizer Verkehrsbücher, Echo Suisse, Vox Studentium, Les Grands Express européens, Schools and Sports, Aero Revue, Auf Schweizer Alpenstrassen. Total : 39 annonces.

*Travaux divers de propagande.* — L'activité de nos représentants à l'étranger est surtout caractérisée par leurs relations avec les touristes, les agences et les associations de voyages en quête d'informations, par la diffusion du matériel de propagande et le contrôle de son emploi. Les uns s'occupent aussi de la réexpédition du Bulletin météorologique et de la Revue des C.F.F. Suivant les pays, ils organisent et dirigent nos bureaux d'informations des Foires auxquelles nous participons. Ailleurs, ils sont en rapports avec la presse en vue de propagande rédactionnelle et de publicité. C'est par leur entremise que nous entrons souvent en relations avec des écrivains, des journalistes, des agents de voyages, des médecins, auxquels nous fournissons la documentation voulue ou dont nous favorisons le séjour en Suisse.

Au nombre des travaux spéciaux exécutés par nos représentants, indiquons les suivants :

*Prague* : Impression et diffusion d'un prospectus en langue tchèque (5000 exemplaires) concernant les abonnements généraux et les billets combinables.

*Bruxelles* : Exposition « Sports d'hiver en Suisse » avec paysage alpestre et mannequins, dans les vitrines d'un grand magasin.

Dans un autre ordre d'idées, notre Office a livré gratuitement ou au prix de revient les « Cartes du touriste » au 1 : 600 000 ou au 1 : 900 000 pour être encartées dans des ouvrages ou brochures sur la Suisse.

Nous avons aussi collaboré à la publication d'importants ouvrages, entre autres « L'Encyclopédie britannique », pour laquelle nous avons rédigé les articles consacrés aux stations d'étrangers en Suisse.

Outre les voyages d'études organisés par des groupes de médecins étrangers, nous avons facilité le voyage et le séjour en Suisse d'écrivains connus, de journalistes, de conférenciers, d'opérateurs cinématographiques, etc.

D'autre part, nous avons toujours donné suite aux demandes qui nous ont été adressées par nos compatriotes à l'étranger dans le but d'obtenir des diapositifs ou des films pour compléter le programme de leurs fêtes.

*Activité en Suisse.* — A côté des travaux de propagande à l'étranger, qui constituent l'activité principale de l'Office suisse du Tourisme, celui-ci est en relations suivies avec toutes les autorités, administrations, entreprises et institutions qui s'intéressent en Suisse au développement du tourisme et du trafic. Nous nous adressons en particulier aux entreprises de transports et aux sociétés de développement chaque fois que nous élaborons une nouvelle publication ou lorsque nous organisons notre réclame collective à l'étranger. Ce sont ces institutions qui nous fournissent en imprimés de propagande, en photographies, en films que nous réexpédions à l'étranger ; ce sont elles aussi qui favorisent l'exécution des voyages projetés sur notre initiative par des personnalités littéraires, des médecins et des fonctionnaires d'agences de voyages. Nous ne voulons pas manquer de remercier ici tous ceux qui appuient notre activité, qui nous facilitent notre tâche et qui ne nous marchandent pas leur collaboration dévouée pour soutenir la concurrence des autres contrées de tourisme, concurrence plus sérieuse et plus manifeste d'année en année, à mesure que les pays de l'Europe réalisent l'importance considérable du tourisme pour l'économie nationale.



### 3. Division du trafic.

Le nouveau chef de cette division, M. le *D<sup>r</sup> H. Grüebler*, précédemment chef du Bureau de renseignements de St. Gall, est entré en fonctions le 1<sup>er</sup> mai, à Zurich. Auparavant, il a profité d'un congé de trois mois pour perfectionner ses connaissances dans la langue française et se mettre au courant de l'activité de notre siège auxiliaire à Lausanne.

*Commission des horaires et du trafic.* — Cette commission a tenu deux séances en 1928 ; la première le 6 janvier, sous la présidence de M. Oettinger. La discussion a porté sur les projets d'horaires 1928/29. Les desiderata formulés à cette réunion ont été adressés à la Direction des Chemins de fer fédéraux, et des copies en ont été distribuées aux membres de la commission, ainsi qu'aux autorités cantonales et aux entreprises de transports intéressées. Des 26 propositions que nous présentions, 15 ont été adoptées. Il a été constaté avec satisfaction que le maintien pendant toute l'année des trains 25/D 125 et 8/D 126 Zurich-Munich et vice-versa, maintien réclamé à plusieurs reprises par l'Office National Suisse du Tourisme, puis par les Chemins de fer fédéraux à la conférence européenne des horaires, a été accordé. En août 1924 déjà, la question avait été discutée dans une assemblée extraordinaire, convoquée par l'Office National Suisse du Tourisme ; à cette réunion avaient pris part des délégués des administrations de chemins de fer, des chambres de commerce et des sociétés de développement de l'Allemagne, de l'Autriche et de la Suisse.

La seconde séance a été tenue le 24 septembre, dans le but d'examiner le prochain horaire 1929/30. Les représentants de la Suisse occidentale ont réclamé une augmentation du nombre des wagons directs venant de l'Allemagne à destination des stations climatiques de la Suisse française.

Au cours du dernier exercice, la Commission a été complétée par la nomination des membres suivants :

M. *Beriger*, adjoint du chef d'exploitation des Chemins de fer fédéraux du II<sup>e</sup> arrondissement à Lucerne, comme représentant des intéressés au tourisme, de la Suisse centrale.

M. *Isler*, directeur du Service fédéral aérien.

M. A. *Oettinger-Meili*, secrétaire de la Société de développement de Bâle, a été élu, à l'unanimité, secrétaire de la commission.

*Billets de famille.* — L'introduction, projetée par la conférence commerciale, des billets de famille, très appréciés dans divers pays, a échoué, vu l'impossibilité de trouver une solution pratique. En revanche, on prévoit l'abaissement du nombre minimum de personnes requis pour l'obtention des billets de sociétés.

*Automobilisme.* — Ensuite de l'accord du 1<sup>er</sup> mars 1927 entre la Direction générale des douanes suisses, d'une part, le Club de l'Automobile Suisse, le Touring-Club Suisse et notre Office de l'autre, la *carte d'entrée provisoire* pour le séjour temporaire de véhicules étrangers, qui était en vigueur à l'origine à la frontière française seulement, a été étendue à toute la Suisse. Les trois derniers contractants répondent, vis-à-vis des autorités douanières, de la sortie des autos au terme prévu. Cette responsabilité est couverte par la Société Nationale Suisse d'Assurances.

Les chiffres ci-dessous donnent une idée de l'importance du trafic des automobiles.

Importation temporaire d'automobiles étrangères en Suisse :

	1927	1928
Avec triptyque ou carnet de passage	27.752	41.333
Avec passavant	5.714	6.231
Avec carte d'entrée provisoire	44.803	56.035
Motocyclettes	—	2.601
	<hr/> 78.269	<hr/> 106.200

Les relations avec la Direction générale des douanes suisses et la Société d'Assurances ont été des plus faciles en tous points. Pendant l'année écoulée, 223 réclamations nous sont parvenues du fait que des cartes d'entrées, provisoires n'avaient pas été retournées ; cependant la majorité de ces cas ont été liquidés par suite du renvoi des cartes ou de la présentation d'actes légalisés provenant du lieu de domicile de l'automobiliste.

*Publications.* — L'émission des cartes d'entrée provisoire a exigé la publication de la brochure « *Avis importants aux automobilistes et motocyclistes* ». Cette publication attire l'attention des intéressés sur les dispositions, les règlements de circulation et les défenses de chaque canton ; elle indique aussi les droits de passage perçus sur les routes alpestres et certains territoires cantonaux. La brochure a été tirée à 89 000 exemplaires, dont 40 000 en français, 35 000 en allemand, 7000 en anglais et 7000 en italien. La plus grande partie en a été livrée à la Direction générale des douanes suisses pour être distribuée aux automobilistes entrant en Suisse ; le reste a été envoyé aux bureaux de renseignements et de voyages, en Suisse et à l'étranger, ainsi qu'aux principaux Clubs automobiles des Etats voisins.

Le « *Résumé des dispositions cantonales les plus importantes concernant les automobiles et les motocyclettes* », publié pour la première fois en 1924, exigeait une revision et a été réédité.

Nos projets d'excursions pour automobilistes, motocyclistes et bicyclistes, publiés en 1927 et ayant comme point de départ les stations frontières, ont été complétés en 1928 par des « *Projets de courtes excursions en automobile* » au départ des villes et des stations d'étrangers de Berne, Interlaken, Locarno, Lugano, Lucerne, Montreux et St. Moritz.

Une liste des taxes des chemins de fer de montagne et de tourisme, ainsi qu'un « *Résumé des facilités accordées par les entreprises suisses de transports* », élaborés pour la première fois pour la saison d'hiver, ont été établis en vue de faciliter le service d'informations des agences, des sociétés de voyages et des bureaux de renseignements nationaux et étrangers.

*Bulletin d'informations.* — Le tirage du Bulletin d'informations a été porté à près de 3350 exemplaires, soit une augmentation de plus de 1000 exemplaires sur l'année précédente, ensuite des demandes provoquées par notre circulaire adressée aux bureaux et établissements s'occupant de tourisme en Europe et dans les pays d'outre-mer. Chaque tirage comprend 1790 bulletins allemands, 785 français, 475 anglais et 300 italiens, qui paraissent le 15 et le dernier jour de chaque mois.

*Service d'informations.* — Durant ses dix ans d'existence, l'Office National Suisse du Tourisme s'est fait connaître, non seulement en Europe, mais encore dans les pays d'outre-mer, et les demandes qui lui parviennent avant le début des saisons, prouvent l'efficacité de sa propagande. Ces demandes portent sur les itinéraires, les frais de voyages, les tarifs, la circulation des automobiles et des avions, ainsi que sur l'état des routes. Il est répondu à ces demandes, avec le plus grand soin, étant donné qu'un service de renseignements consciencieux et personnel procure les plus grands avantages au tourisme suisse.



*Voyages d'études.* — Trois voyages d'études ont été combinés et réalisés cette année, deux de médecins anglais et un de médecins tchécoslovaques.

#### **4. Division de l'Economie publique et statistique et siège auxiliaire de Lausanne.**

L'activité du siège de Lausanne s'exerce en collaboration avec le siège central de Zurich, dans les domaines de la propagande et publicité et du trafic principalement en ce qui concerne la Suisse romande. A part cela, c'est au siège de Lausanne que se trouve la division d'Economie publique et statistique.

Au nombre des principaux travaux exécutés par le siège de Lausanne pendant l'année 1928, relevons les suivants : collaboration à l'édition et à la publication de brochures, de prospectus, d'affiches en héliogravure de l'O. N. S. T. ; rédaction d'articles sur le tourisme, l'hôtellerie, l'éducation, etc., pour diverses publications et divers travaux ; collaboration à l'édition d'ouvrages relatifs au tourisme et aux voyages en Suisse ; publicité générale : annonces dans diverses publications en Suisse et à l'étranger ; organisation de la participation des intéressés de la Suisse romande à la réclame collective de l'O. N. S. T., approvisionnement (brochures, affiches, agrandissements photographiques, etc.), des agences de l'O. N. S. T. en France, Espagne et Amérique du Sud et nombreux envois aux agences de voyages, légations et consulats des pays latins ; remise de photos et de clichés ; réponses aux demandes de renseignements ; établissement d'itinéraires ; collaboration à l'organisation du Grand Prix d'Europe, à Genève, du 1er Congrès international de la Lumière, à Lausanne, de la Fête fédérale de chant, à Lausanne, d'un voyage d'études d'hôteliers français dans le Jura, de la Conférence de l'Union internationale hôtelière à Lausanne, où le chef de la succursale a présenté un rapport sur le tourisme et l'industrie hôtelière dans la région du Léman ; collaboration au Bulletin d'informations de l'O.N.S.T. ; étude des projets d'horaires ; études relatives à la circulation automobile, en prenant en considération les intérêts de la Suisse romande.

La *Division d'Economie publique et statistique* est maintenant installée au siège de Lausanne.

Après une enquête, un tableau concernant *l'imposition des étrangers* dans les cantons et dans les diverses communes de la Suisse a été édité en trois langues et distribué aux intéressés.

La principale tâche de la division d'Economie publique et statistique consiste à établir la *statistique du mouvement touristique en Suisse*.

Divers rapports ont été présentés, entre autres aux deux séances du Conseil du Tourisme en 1928, et de nombreux renseignements statistiques ont été fournis à des bureaux, des revues de la Suisse et de l'étranger. Comme chaque année, l'Annuaire statistique de la Suisse, publié par le Bureau fédéral de statistique, à Berne, a fait paraître un tableau sur le mouvement touristique dans nos diverses régions et stations, dressé par notre Bureau de Lausanne.

La saison d'hiver 1927/28, bien que n'ayant pas bénéficié d'un temps aussi favorable que la précédente, a été satisfaisante, et le nombre des touristes venus dans nos stations de sports d'hiver a été supérieur à celui de toutes les saisons d'après-guerre. Nous avons enregistré pour l'hiver 1927/28 une augmentation de 17,2 % sur l'hiver 1926/27, dont les résultats avaient déjà été de 17,7 % supérieurs à ceux de la saison d'hiver 1925/26. Le 32,92 % des touristes étaient des



Allemands, le 26,13 % des Suisses et le 20,35 % des Anglais. Les autres touristes, soit le 20 % environ, étaient des Français, des Hollandais, des Autrichiens et Hongrois, des Américains, etc.

*Saison d'été 1928.* — Pour la première fois, depuis bien des années, le temps, qui avait compromis les résultats des précédentes saisons, s'est montré favorable en 1928. D'autre part, la question du change se présente maintenant sous un jour différent, ce qui a permis aux touristes français, belges et italiens, de venir en beaucoup plus grand nombre.

En 1927, le nombre des personnes descendues dans nos hôtels avait dépassé de 13,5 % celui de 1926 et de 9,1 % celui de 1925. Rappelons, en effet, que la saison 1926 avait été moins bonne que la précédente, celle de 1925 (diminution de 3,8 %). Les renseignements que nous possédons sur la saison 1928, et qui sont basés sur un nombre total de 123,371 lits d'hôtels, nous indiquent une augmentation générale, pour l'ensemble de la Suisse de 7,6 % en ce qui concerne les arrivées ou le nombre des touristes (2,209,813 en 1928 et 2,053,298 en 1927) et de 6,7 % en ce qui touche les nuitées (8,056,125 en 1928 et 7,545,310 en 1927). A quelques rares exceptions près, toutes nos villes et stations ont vu le nombre de leurs visiteurs, ainsi que le nombre des nuits d'hôtels, s'accroître dans d'assez fortes proportions par rapport aux années précédentes.

L'ordre d'importance des touristes et voyageurs des divers pays dans le mouvement touristique suisse est resté sensiblement le même en 1928 que précédemment, ainsi qu'on peut s'en rendre compte d'après le tableau ci-dessous, sur lequel nous faisons figurer également, avec les chiffres absolus que nous avons obtenus des intéressés, les augmentations ou les diminutions en % par rapport à l'année 1927.

1928 + augmentation ou — diminution s/1927				1928 + augmentation ou — diminution s/1927			
	Nombre	%	%		Nombre	%	%
Suisses . . . . .	800,751	40.71	+ 7.0	Hollandais . . . .	61,721	3.13	+ 1.0
Allemands . . . . .	476,820	24.24	+ 10.4	Italiens . . . . .	42,365	2.15	+ 24.8
Britanniques . . . .	159,754	8.12	— 13.5	Balkaniques . . .	19,812	1.00	+ 16.7
Américains . . . . .	159,654	8.11	— 1.0	Scandinaves . . .	16,620	0.84	— 1.5
Français et Belges. .	118,804	6.04	+ 28.7	Espagnols et			
Autrichiens, Hongrois				Portugais . . . .	16,365	0.83	+ 8.5
et Tchèques . . . .	65,574	3.33	+ 3.0	Polonais et autres			
				Slaves . . . . .	11,835	0.60	+ 19.7

Comme on peut s'en rendre compte sur le tableau ci-dessus, les plus fortes augmentations en % ont porté sur les Français et les Belges, les Allemands, les Italiens, les Polonais et autres Slaves et les Balkaniques. Mais il est évident que l'augmentation est surtout intéressante en ce qui concerne les Allemands, les Français et les Italiens, dont l'accroissement porte sur des chiffres considérables.

Des diminutions ont été enregistrées, par contre, dans le nombre des touristes britanniques, américains et scandinaves et l'augmentation des Hollandais a été très minime. Les Jeux olympiques, qui furent célébrés en 1928 à Amsterdam, la crise économique qui règne encore en Grande-Bretagne et l'élection du président des Etats-Unis sont certainement parmi les causes principales qui ont empêché bon nombre de touristes de se rendre en Suisse en 1928.

Un rapport sur le mouvement touristique pendant les années 1927 et 1928 est actuellement sous presse.